



## Zbiór Orzeczeń

### Sprawa C-616/11

#### **T-Mobile Austria GmbH przeciwko Verein für Konsumenteninformation**

(wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Oberster Gerichtshof)

Dyrektywa 2007/64/WE — Usługi płatnicze — Artykuł 4 pkt 23 — Pojęcie instrumentu płatniczego — Polecenia przelewu wydane w ramach bankowości internetowej i na formularzu płatności — Artykuł 52 ust. 3 — Prawo odbiorcy do pobierania od płatnika opłat za korzystanie z instrumentu płatniczego — Uprawnienie państw członkowskich do ustanowienia ogólnego zakazu — Umowa pomiędzy operatorem telefonii komórkowej a osobami prywatnymi

Streszczenie – Wyrok Trybunału (piąta izba) z dnia 9 kwietnia 2014 r.

- Pytania prejudycjalne — Właściwość Trybunału — Granice — Pytania pozbawione w sposób oczywisty znaczenia dla sprawy i pytania hipotetyczne zadane w kontekście wykluczającym użyteczną odpowiedź — Pytania pozbawione związku z przedmiotem sporu przed sądem krajowym (art. 267 TFUE)*
- Zbliżanie ustawodawstw — Usługi płatnicze w ramach rynku wewnętrznego — Dyrektywa 2007/64 — Artykuł 52 ust. 3 — Prawo odbiorcy do pobierania od płatnika opłat za korzystanie z instrumentu płatniczego — Stosowanie tego przepisu do stosunku umownego pomiędzy operatorem cyfrowej telefonii komórkowej i jego klientem (dyrektywa 2007/64 Parlamentu Europejskiego i Rady, art. 52 ust. 3)*
- Prawo Unii Europejskiej — Wykładnia — Teksty wielojęzyczne — Jednolita wykładnia — Rozbieżności pomiędzy różnymi wersjami językowymi — Ogólna systematyka i cel danego uregulowania jako punkt odniesienia*
- Zbliżanie ustawodawstw — Usługi płatnicze w ramach rynku wewnętrznego — Dyrektywa 2007/64 — Pojęcie instrumentów płatniczych — Polecenie płatności w drodze formularza płatności podpisanego własnoręcznie przez płatnika oraz polecenie przelewu w bankowości internetowej — Włączenie (dyrektywa 2007/64 Parlamentu Europejskiego i Rady, art. 4 pkt 23)*

5. *Zbliżanie ustawodawstw — Usługi płatnicze w ramach rynku wewnętrznego — Dyrektywa 2007/64 — Artykuł 52 ust. 3 — Prawo odbiorcy do pobierania od płatnika opłat za korzystanie z instrumentu płatniczego — Uprawnienia przyznane państwom członkowskim — Ogólny zakaz pobierania przez odbiorców opłat od płatnika za korzystanie z jakiegokolwiek instrumentu płatniczego — Dopuszczalność — Przestanki — Ocena spoczywająca na sądzie krajowym*

*(dyrektywa 2007/64 Parlamentu Europejskiego i Rady, art. 52 ust. 3)*

6. *Pytania prejudycjalne — Wykładnia — Skutki w czasie wyroków dokonujących wykładni — Skutek wsteczny — Granice — Konsekwencje finansowe wyroku — Konsekwencje nieuzasadniające ograniczenia w czasie skutków wyroku*

*(art. 267 TFUE)*

1. Zobacz tekst orzeczenia.

(por. pkt 20)

2. Z samego brzmienia art. 52 ust. 3 dyrektywy 2007/64 w sprawie usług płatniczych w ramach rynku wewnętrznego, który reguluje prawo odbiorcy do żądania od płatnika opłat za korzystanie z danego instrumentu płatniczego, wynika, że przepis ten dotyczy stosunku między odbiorcą a płatnikiem. Wynika z tego, że rozpatrywany przepis znajduje zastosowanie do korzystania z instrumentu płatniczego w ramach stosunku umownego pomiędzy operatorem telefonii komórkowej jako odbiorcą płatności i jego klientem jako płatnikiem.

(por. pkt 26, 28; pkt 1 sentencji)

3. Zobacz tekst orzeczenia.

(por. pkt 32)

4. Artykuł 4 pkt 23 dyrektywy 2007/64 w sprawie usług płatniczych w ramach rynku wewnętrznego, należy interpretować w ten sposób, że zarówno procedura oparta na podpisanym własnoręcznie przez płatnika formularzu płatności zmierzająca do wydania polecenia przelewu, jak i procedura wydania polecenia przelewu w bankowości internetowej stanowią instrumenty płatnicze w rozumieniu tego przepisu. W istocie zarówno polecenie przelewu wydane na podpisanym własnoręcznie przez płatnika formularzu jak i polecenie przelewu w bankowości internetowej, stanowią zbiór procedur, uzgodniony przez użytkownika i dostawcę usług płatniczych, z których korzysta użytkownik w celu zainicjowania zlecenia płatniczego.

(por. pkt 38, 41, 44; pkt 2 sentencji)

5. Artykuł 52 ust. 3 dyrektywy 2007/64 należy interpretować w ten sposób, że przyznaje on państwom członkowskim uprawnienie do ustanowienia ogólnego zakazu pobierania przez odbiorców opłat od płatnika za korzystanie z jakiegokolwiek instrumentu płatniczego, o ile przepisy krajowe w całości biorą pod uwagę potrzebę pobudzenia konkurencji i korzystania z wydajnych instrumentów płatniczych, czego zbadanie należy do sądu odsyłającego. W istocie z samego brzmienia tego przepisu wynika, że przyznane państwom członkowskim uprawnienie do wprowadzenia zakazu pobierania przez odbiorców opłat za korzystanie z instrumentu płatniczego może być wprowadzone w odniesieniu do niektórych lub wszystkich instrumentów płatniczych używanych na ich terytorium i nie ogranicza się do korzystania z danego instrumentu płatniczego..

(por. pkt 46, 48; pkt 3 sentencji)

6. Zobacz tekst orzeczenia.

(por. pkt 50, 51, 53, 54)